

BOX L MF2D

COFFRET DE COMMANDE UNIVERSEL

Pour portails battants d'un ou deux moteurs à 230 VAC

MANUEL D'INSTRUCTIONS

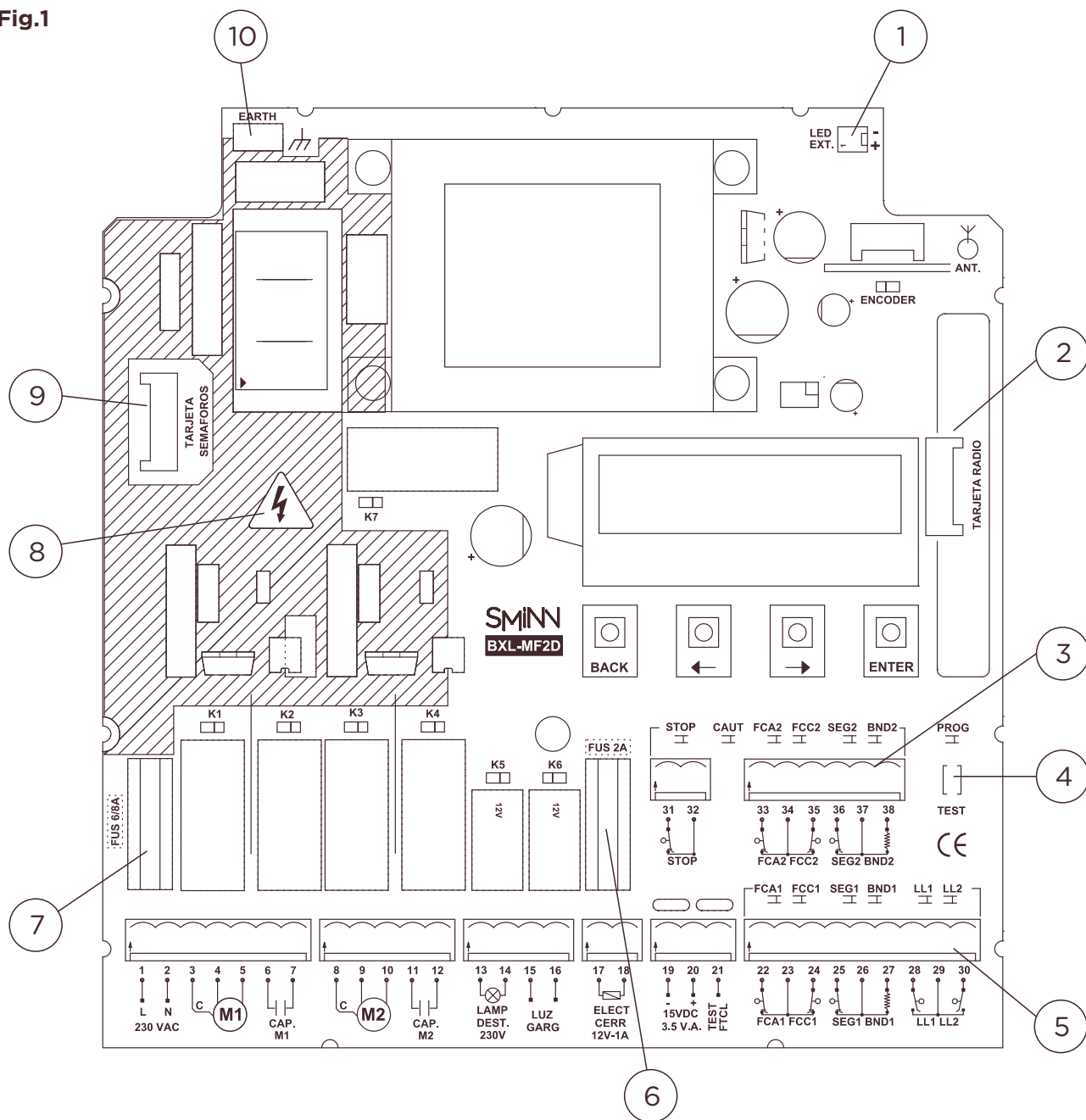


SMiNN

innovative in electronics

LOCALISATION DES ÉLÉMENTS

Fig.1












1. Connecteur LED capot coffret
2. Socle carte radio TRSH
3. Bornier Vantail 2
4. Bouton poussoir test
5. Bornier vantail 1

6. Fusible gâche électrique
7. Fusible entrée alimentation AC
8. Zone de haute tension 230 V AC
9. Socle carte feux
10. Faston pour prise de terre

INDEX

| | |
|--|----|
| Description | 2 |
| Limitation d'usage du coffret | 2 |
| Avertissements | 2 |
| Installation | 3 |
| Instructions importantes de sécurité pour l'installation | 3 |
| Instructions importantes de sécurité pour l'usage | 3 |
| Connexions | 4 |
| Configuration | 6 |
| Type de portail | 7 |
| Modes de fonctionnement | 7 |
| Fonctionnement normal des sécurités | 7 |
| Tableau des connexions électriques | 8 |
| Connexion alimentation des photocellules | 8 |
| Accessoires et périphériques | 9 |
| Manoeuvre d'apprentissage | 10 |
| Options | 11 |
| Réglages | 12 |
| Réglages des forces | 13 |
| Maintenance | 13 |
| Garantie | 14 |
| Résidus appareils électriques et électroniques | 14 |
| Caractéristiques techniques | 15 |
| Déclaration de conformité | 15 |
| Notes | 16 |
| Messages d'erreur | 16 |
| Éclaté des composants | 17 |

Symboles

| | | |
|---|-------|----------------------------|
|  | | Moteur |
|  | | Condensateur |
|  | | Lampe flash |
|  | | Gâche électrique |
|  | | Tranche de sécurité |
|  | | Contact Normalement Fermé |
|  | | Contact Normalement Ouvert |
|  | | Terre |
|  | | Aire de haute tension |

DESCRIPTION

Le coffret de commande universel BXL-MF2D a été conçu pour intégrer un système d'automatisme pour portails battants d'un ou deux moteurs électromécaniques ou hydrauliques à 230 VAC.

Le coffret de commande présente les caractéristiques suivantes:

- Contrôle de 1 ou 2 moteurs de 230 VAC 0,75 CV max.
- Contrôle automatique des relais de moteur et des lampes pour une commutation sans étincelles.
- Bornes indépendantes pour la connexion des condensateurs des moteurs.
- Réglage de puissance appliqué aux moteurs aussi bien au démarrage, que durant la manoeuvre et à la fin de celle-ci.
- Système d'apprentissage rapide de la manoeuvre pour rendre la mise en fonctionnement plus aisée.
- Contrôle de fins de course.
- Admet jusqu'à deux jeux de photocellules et deux tranches de sécurité avec option d'autotest avant le début de chaque manoeuvre (selon norme).
- Connexion pour gâche électrique, lumière de courtoisie (impulsion ou bi-stable) et lampe flash.
- Deux entrées d'ordre indépendantes pour manoeuvre complète ou piétonne.
- Socles pour carte radio et carte de feux de signalisation Sminn.
- Led's indicateurs de l'état des entrées et sorties de l'armoire.
- Sortie de tension pour périphériques protégé avec un fusible automatique.
- Entrées optocouplées avec une haute isolation électrique.
- Menu intuitif avec touches et LCD qui rend la configuration et la maintenance de l'armoire plus aisée.
- Protection de la configuration avec mot de passe.

- Stockage du nombre de manoeuvres et des événements pour rendre plus aisée la maintenance.

LIMITATIONS À L'USAGE DE L'ARMOIRE DE COMMANDE

Son usage n'est pas garanti quand celle-ci est utilisée pour d'autres applications. Le fabricant se réserve le droit de changer les spécifications de l'armoire de commande ainsi que de ce manuel sans préavis.

L'armoire de commande peut être seulement manipulée par du personnel expert et/ou dûment formé.

AVERTISSEMENT

Le produit doit être destiné à des installations pour lesquelles il a été conçu, considérant tout autre usage comme impropre. Les emballages ne doivent être jetés dans la nature. Maintenir les emballages, cartons et instructions hors de la portée des enfants.

Respecter les normatives locales, nationales et européennes en vigueur. L'information contenue dans le présent document peut contenir des erreurs qui seraient corrigées dans de futures éditions.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de ce document ou du produit sans préavis.

LES INSTRUCTIONS D'USAGE DE CET APPAREIL DEVRONT ÊTRE REMSIES À L'USAGER. EN CAS DE PERTE DE CELLES-CI, L'USAGER PEUT RÉCLAMER UNE COPIE, OU LES TÉLÉCHARGER DIRECTEMENT DEPUIS LA WEB WWW.SMINN.COM

INSTALLATION

Le coffret se fixe au mur avec seulement 3 vis, toutes elles externes.

Forer 3 trous dans le mur selon le gabarit à découper et imprimé dans le fond de la boîte. Utiliser les vis et les chevilles fournies.

Recouper les bouchons en gomme qui se trouvent dans la partie inférieure du coffret et passer par eux les gaines de câbles à l'intérieur du coffret. Observer les recommandations de sécurité pour l'installation.

Connecter les câbles d'alimentation moteur et des dispositifs dans les borniers des réglettes comme indiqué sur la sérigraphie de la plaque du circuit imprimé. Voir fig 1-7/8

Alimenter l'armoire et le led ON s'allumera (Fig. 1).

Programmer les temps de manoeuvre et le temps de pause.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le coffret de commande:

- Vérifier que la porte, le rideau ou le portail soient en bon état mécanique et bien équilibrés.
- Retirer de la surface de travail tout ce qui ne est pas nécessaire et désactiver l'alimentation AC.
- Procéder à installer le coffret à une hauteur minimale de 15 cm, de préférence près de la porte/portail.
- Utiliser des câbles d'alimentation du coffret et pour le moteur de section recommandée.
- Alimenter le coffret à travers un magnétothermique/interrupteur de secours qui soit facilement accessible pour l'utilisateur.

Les normes européennes de portes EN 12453 et EN 12445 spécifient les minimums de protection et de sécurité pour les portes installées dans des maisons unifamiliales, et celles installées dans les collectivités et le domaine public. Il faut empêcher que la porte en mouvement puisse établir un contact avec un objet quelconque ou limiter l'impact (ex. barre palpeuse), et dans le cas d'une fermeture automatique, il est

nécessaire de l'associer à un détecteur de présence (ex. photocellule).

Vérifier au moyen du led associé à chacune des entrées que la tranche de sécurité et la photocellule fonctionnent correctement. Voir fig 1-3/1-5.

S'assurer que la barre palpeuse ne reste pas activée quand la porte ou le portail ne sont complètement fermés.

Utiliser le bouton test (fig 1-4) pour initialiser la manoeuvre d'ouverture. Si le moteur ne fonctionne pas, il se peut que la connexion du moteur soit inversée. Changer la et répéter le processus.

LES ARMOIRES DE COMMANDE DE SMINN SONT ÉQUIPÉES D'UN INDICATEUR LUMINEUX QUI NOUS PERMET DE SAVOIR SI L'APPAREIL EST ALIMENTÉ.

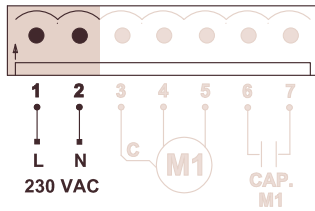
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'USAGE.

Une fois installé le mécanisme et comme mode de prévention, l'utilisateur doit:

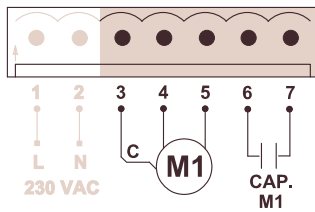
- Maintenir le contrôle du mécanisme loin de la portée des enfants
- Surveiller l'aire de déplacement de la porte en maintenant la zone libre de personnes ou objets.
- Agir avec précaution quand il déplace la porte en mode manuel (débrayée) vu que celle-ci peut se mouvoir de forme incontrôlée à cause de son propre poids, de l'état des fixations ou des ressorts de compensation.

Si un mauvais fonctionnement est observé, l'utilisateur devra se mettre en rapport immédiatement avec le service de maintenance de la porte. Il ne devra en aucun cas utiliser le mécanisme vu qu'il pourrait provoquer des dommages.

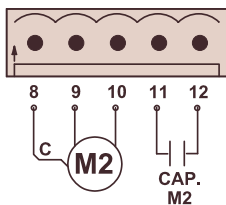
CONNEXIONS



L'armoire reçoit l'alimentation 230 VAC 50 HZ à travers les bornes 1 et 2. La connexion à la terre se réalise à travers d'un connecteur FAST-ON situé dans la partie supérieure gauche marquée EARTH.

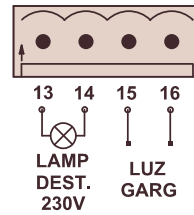


L'armoire peut piloter un ou deux moteurs AC électromécaniques ou hydrauliques. Les bornes 3, 4 et 5 servent pour la connexion du moteur du premier vantail, et les bornes 8, 9 et 10 pour le moteur du second vantail. Dans le cas d'utiliser un seul moteur, on utilisera les bornes 3,4 et 5.



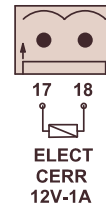
Si les moteurs n'ont pas les condensateurs incorporés, utiliser les bornes 6 et 7 pour le condensateur du premier moteur et les bornes 11 et 12 pour le condensateur du second.

| | Moteur 1 | Moteur 2 |
|------------------------|----------|----------|
| Commun | 3 | 8 |
| Ouvrir | 4 | 9 |
| Fermer | 5 | 10 |
| Cap. (Condensateur) | 6 | 11 |
| | 7 | 12 |

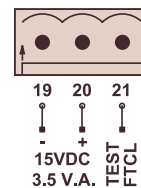


Si on veut connecter une lampe 230VAC - 40W sur les bornes 13-14 pour la signalisation de la manœuvre au moyen de clignotements.

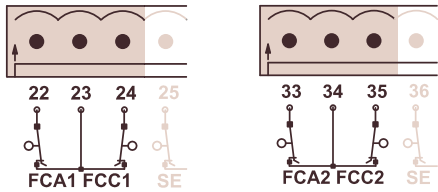
Il est également possible d'agir sur la bouton-poussoir d'éclairage du garage, ou allumer une lampe temporisée en utilisant les bornes 15-16.



Les bornes 17 et 18 sont utilisées pour le raccordement d'une gâche électrique 12V 1A. Le coffret de commande peut être configuré pour actionner la gâche électrique et dispose d'options telles que "coup d'inversion", "libérer le penne" et "coup de bélier".



Sur les bornes 19 et 20, le coffret de commande compte avec une sortie de tension pour les périphériques 15VDC - 3,5VA protégée au moyen d'un fusible réarmable pour l'alimentation de circuits externes tels que ceux des photocellules. De plus, la borne 21 sert de négatif spécifique pour effectuer le test photocellule. Selon la norme.

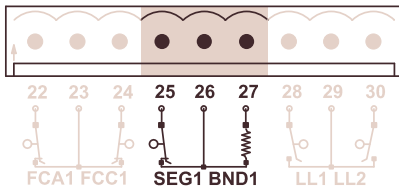


Le coffret de commande contient des entrées pour les fins de course d'ouverture et de fermeture de chaque moteur.

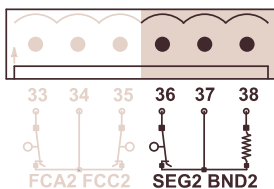
Les contacts sont normalement fermés et ont un commun pour chaque groupe de fins de course pour faciliter l'installation.

| Fins de course | Moteur 1 | Moteur 2 |
|----------------|----------|----------|
| Ouverture | 22 | 33 |
| Commun | 23 | 34 |
| Fermeture | 24 | 35 |

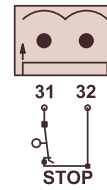
Le moteur distingue deux groupes de sécurités, la sécurité en fermeture et la sécurité en ouverture.



Les bornes 25 et 26 sont destinées à connecter une photocellule et les bornes 26 et 27 pour le raccordement d'un bande résistive ou de contact pour la sécurité en fermeture.



Les bornes 36 et 37 sont utilisées pour connecter une photocellule et les bornes 37 et 38 pour le raccordement d'un bande résistive ou de contact pour la sécurité à l'ouverture.



Les bornes 31 et 32 sont utilisées pour la connexion d'un bouton d'arrêt d'urgence qui arrête la manœuvre et déclenche la manoeuvre inverse.

Note : S'il n'est pas utilisé, il doit être shunté.



Le socle pour carte radio permet de brancher une carte radio SMINN, permettant de donner l'ordre d'ouverture au moyen d'émetteurs radio.



Le socle pour carte de feux de signalisation permet, au moyen d'une carte de feux de signalisation SMINN, contrôler un feu à deux couleurs pour signaler le passage et optionnellement effectuer le flash de manœuvre.

CONFIGURATION

Pour rendre plus facile la configuration et la maintenance de l'armoire, celle-ci dispose d'un système très avancé de menus accessibles grâce à un clavier intégré de 4 touches et de présentation des données sur un écran LCD rétro-illuminé qui permet de configurer le coffret d'une façon simple, rapide et intuitive.

Appuyez les touches BACK + ENTER simultanément pour accéder au menus de configuration. Le LCD s'illuminera. Pour se déplacer à travers le menu, l'armoire dispose de 4 touches qui sont:

- BACK Sortir
- ENTER Accepter
- <- En arrière
- > En avant

Avec les touches <- / ->, nous passons en revue les options du menu sélectionné et les valeurs de la configuration.

Au moyen de ENTER nous acceptons et validons la sélection.

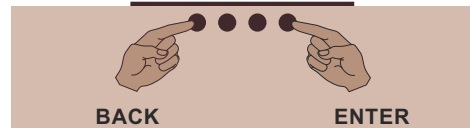
Le coffret de commande est équipé d'un assistant de configuration qui permet de sélectionner les paramètres les plus importants et de mettre en œuvre celui-ci rapidement.

Pour lancer l'assistant, entrer dans le menu de configuration en appuyant sur BACK+ENTER, appuyez sur -> jusqu'à ce que "PROG" apparaisse "MANOEUVRE" à l'écran et accepter en appuyant sur ENTER.

Après cela, le coffret consultera l'utilisateur sur les paramètres vitaux de la configuration. Choisir la valeur souhaitée pour chaque option avec les touches <- et -> et appuyez sur ENTER pour accepter et continuer, ou RETOUR pour revenir en arrière.

Après avoir configuré les paramètres de base, le coffret indiquera qu'après avoir appuyé sur ENTER à nouveau, commencera la phase d'apprentissage.

À partir de là, vous pouvez exécuter les étapes suivantes de APPRENTISSAGE DE MANOEUVRE avec la touche ENTER, avec l'entrée de LL1 ou au moyen d'un émetteur radio.



MENUS DE CONFIGURATION

OPTIONS

- FERMETURE AUTOMATIQUE
- FERMETURE RAPIDE APRÈS LIBÉRATION FAISCEAU PHOTOCELLULE
- AUTOMATIQUE EN OPTION
- TOUCHE DE DELAI AUTOMATIQUE
- INVERSION PAR IMPULSION
- TEMPS PARTIEL
- FINS DE COURSE
- PHOTOCELLULES
- TEST PHOTOCELLULE
- MODE PHOTOCELLULE
- TRANCHES DE SECURITE
- MODE TRANCHES DE SECURITE
- RALENTISSEMENT
- HOMME MORT AUXILIAIRE
- FERMETURE PAR RETOUR DE COURANT
- PRÉCLIGNOTEMENT DES FEUX DE SIGNALISATION
- TYPE D'OPERATEUR
- ENCODEUR DE TEMPS

REGLAGES

- TEMPS D'OUVERTURE
- TEMPS DE FERMETURE
- TEMPS SUPPLÉMENTAIRE
- FERMETURE AUTOMATIQUE
- GÂCHE ÉLECTRIQUE
- COUP D'INVERSION
- PUISSANCE
- DÉMARRAGE CONTRÔLÉ
- RALENTISSEMENT
- COUP DE BÉLIER
- PRESSION HYDRAULIQUE
- PRE-CLIGNOTEMENT
- LUMIÈRE DE COURTOISIE

ENTRETIEN

- COMPTEURS DE MANŒUVRES
- ÉTAT DES ENTRÉES
- MOT DE PASSE D'ACCÈS

MANŒUVRE DE PROGRAMMATION

MODES

Dans tous les modes, les sécurités fonctionnent normalement de la manière indiquée dans le tableau figurant à l'annexe, à l'exception de l'indication du contraire.

L'entrée STOP arrête et met fin à la manoeuvre.

STANDARD

Permet l'ouverture en mode normal en utilisant LL1 ou radio, et l'ouverture en mode piéton avec LL2. Dans ce mode l'ouverture ne peut pas être interrompue.

OUVRE/FERME

Utiliser l'entrée LL1 pour l'ouverture et l'entrée LL2 pour la fermeture. N'importe lequel de ces signaux interrompt immédiatement la manoeuvre en cours.

ARRÊT ALTERNATIF

Permet une ouverture totale en utilisant LL1 ou la radio, et l'ouverture piétonne en utilisant LL2. Il est possible interrompre la manoeuvre à l'aide de n'importe laquelle des entrées ; durant l'ouverture de la porte une pression sur la touche arrête la manoeuvre et la pression suivante inverse le sens.

HOMME MORT

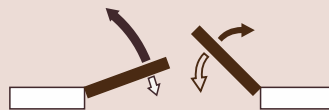
Il permet uniquement le mouvement de la porte tant que LL1 ou entrée radio sont activés (ouverture) ou l'entrée LL2 est activé (fermeture). La manoeuvre est interrompue par la désactivation de l'entrée qui était utilisé. Dans ce mode, les sécurités uniquement mettent en pause la manoeuvre.

HOMME PRÉSENT SEMIAUTOMATIQUE

Ouvre la porte avec LL1 ou radio mais ne permet la fermeture du portail qu'en maintenant activée l'entrée LL2. Les sécurités fonctionnent normalement pendant l'ouverture et pausent la manoeuvre pendant la fermeture.

FONCTIONNEMENT NORMAL DES PHOTOCÉLULES

PHOTOCÉLULE DE FERMETURE



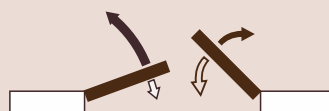
Fermeture : Inversion
Ouverture : Ne fait rien

TRANCHE DE SECURITE DE FERMETURE



Fermeture : Inversion durant 3 secondes et s'arrête.
Ouverture : Arrête la manoeuvre.

PHOTOCÉLULE D'OUVERTURE



Fermeture : Inversion
Ouverture : Arrêt de la manoeuvre

TRANCHE DE SECURITE D'OUVERTURE



Fermeture : Arrête la manoeuvre
Ouverture : Inversion durant 3 secondes et s'arrête.

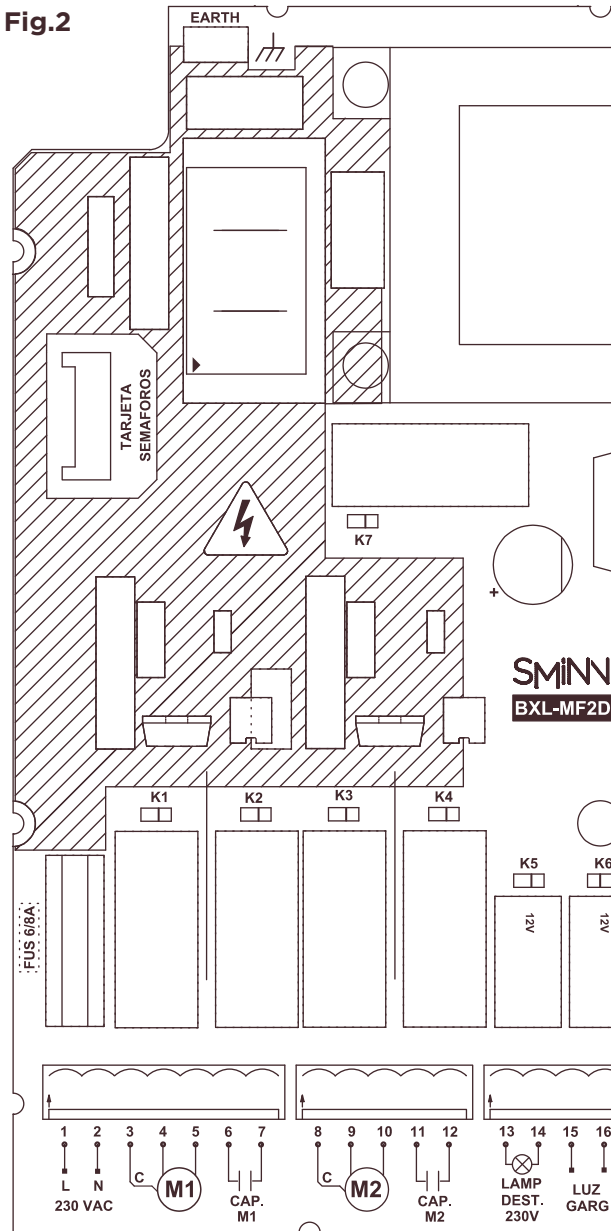


Après l'activation d'une tranche de sécurité ou d'un STOP en modes STANDARD et ARRÊT ALTERNATIF la manoeuvre suivante inverse le sens de la marche.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

| | | |
|----|---|---|
| 1 | Phase d'alimentation 230VAC | |
| 2 | Alimentation neutre 230VAC | |
| 3 | Commun Moteur 1 | |
| 4 | Ouverture Moteur 1 | |
| 5 | Fermeture Moteur 1 | |
| 6 | Condensateur Moteur 1 | |
| 7 | | |
| 8 | Commun Moteur 2 | |
| 9 | Ouverture Moteur 2 | |
| 10 | Fermeture Moteur 2 | |
| 11 | Condensateur Moteur 2 | |
| 12 | | |
| 13 | Lampe de signalisation et clignotante 230VAC 40W | |
| 14 | | |
| 15 | Contacts de relais SANS POTENTIEL qui permettent l'activation de l'éclairage du garage ou lampe auxiliaire. | |
| 16 | | |
| 17 | Gâche électrique 12V AC/DC | |
| 18 | | |
| 19 | Négatif | Sortie d'alimentation VDC pour photodiode et Autres accessoires |
| 20 | Positif | |
| 21 | Sortie négative pour alimentation de l'émetteur de la photodiode avec autotest | |
| 22 | Fin de course 1 NF ouverture | |
| 23 | Commun du fin de course 1 | |
| 24 | Fin de course 1 NF fermeture | |
| 25 | Photodiode de sécurité NF - 2 | |
| 26 | Comun sécurté 1 | |
| 27 | Bord sensible R8K2 / NF - 1 | |
| 28 | START manœuvre complète 1 | |
| 29 | Commun commande d'ouverture | |
| 30 | Entrée START piétons / homme mort 1 | |

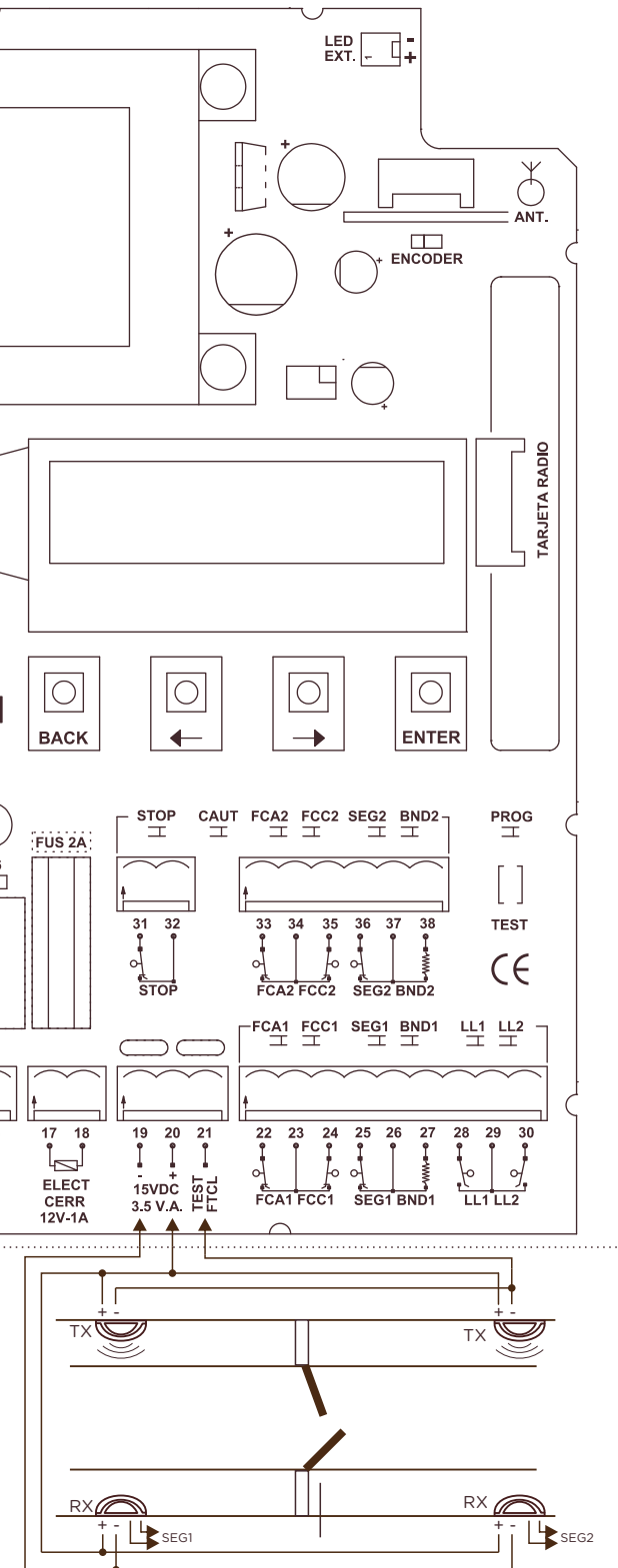
Fig.2



CONNEXION DE L'ALIMENTATION DES PHOTODIODES

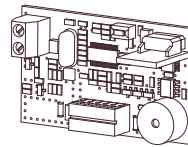
Les négatifs des émetteurs des photodiodes doivent être connectés à la borne 21 du bornier pour faciliter la fonction de test de la photodiode

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

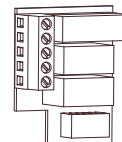


| | |
|----|---------------------------------|
| 31 | STOP bouton d'arrêt d'urgence |
| 32 | STOP bouton d'arrêt d'urgence |
| 33 | Fin de course 2 NF ouverture |
| 34 | Commun de fin de course 2 |
| 35 | Fin de course 2 NF fermeture |
| 36 | Sécurité photocellule NF - 2 |
| 37 | Commun sécurité 2 |
| 38 | Tranche de sécurité R8K2/NF - 2 |

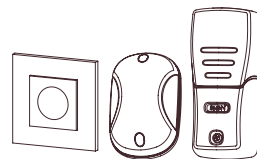
ACCESSOIRES ET PÉRIPHÉRIQUES



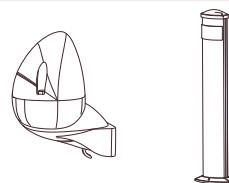
Carte récepteur



Carte d'activation de feux de signalisation



Jeu de photocellules émetteur-récepteur



Lampe flash et potelet pour photocellule

MANŒUVRE D'APPRENTISSAGE

Les manœuvres d'apprentissage servent à sauvegarder les paramètres temporaires de l'armoire de contrôle. En fonction de si le ralentissement a été activé ou non, le flux de l'apprentissage varie légèrement.

APPRENDRE SANS RALENTISSEMENT

En position vantaux fermés



Appuyer sur ENTER pour commencer l'apprentissage d'ouverture. Initialisation VANTAIL 1



Appuyer sur ENTER pour démarrer VANTAIL 2



Appuyer sur ENTER pour arrêter VANTAIL 1



Appuyer sur ENTER pour arrêter VANTAIL 2



MANŒUVRE DE FERMETURE

Les manœuvres d'apprentissage de fermeture sont pareilles à celles de l'ouverture, sauf que l'ordre des vantaux varie. Suivre les mêmes indications que pour l'ouverture mais en alternant les vantaux.

APPRENDRE AVEC RALENTISSEMENT

En position vantaux fermés



Appuyer sur ENTER pour commencer l'apprentissage d'ouverture. Initialisation VANTAIL 1



Appuyer sur ENTER pour démarrer VANTAIL 2



Appuyer sur ENTER pour ralentissement VANTAIL 1



Appuyer sur ENTER pour ralentissement VANTAIL 2



Appuyer sur ENTER pour arrêter VANTAIL 1



Appuyer sur ENTER pour arrêter VANTAIL 2



OPTIONS

| | TEXTE LCD | VALEUR PAR DÉFAUT |
|--|--|--|
| FERMETURE AUTOMATIQUE Permet la fermeture automatique après le temps de pause. | FERMETURE AUTO | OUI |
| FERMETURE RAPIDE PAR PHOTOCELLULE La pause après une inversion par photocellule dure le temps configuré comme fermeture par photocellule. | FERM PHOTO RAP. | NON |
| AUTOMATIQUE EN OPTION Permet de forcer la fin de la pause de fermeture automatique au moyen d'une pulsation. | AUTO OPTIONNEL | OUI |
| RETARD AUTOMATIQUE PAR TOUCHE Réinitialiser le temps de pause à chaque commande de manœuvre. Uniquement visible si Auto. Option désactivé | TOUCHE RET AUTO | NON |
| INVERSION PAR PULSATION Permet d'inverser l'opération de fermeture en appuyant sur la touche mode STANDARD. | TOUCHE INVER | OUI |
| TEMPS PARTIEL Utilise le temps de fermeture comme temps d'ouverture dans l'inversion plus un temps extra. | TEMPS PARTIEL | NON |
| FINS DE COURSE Activation des entrées des fins course. | FCA1 - FCC1 FCA2 - FCC2 | OUI - OUI OUI - OUI |
| PHOTOCELLULE 1 - PHOTOCELLULE 2 Permet le contrôle de chacune des photocellules. | PHOTOCEL1 PHOTOCEL2 | NON NON |
| PHOTOCELLULE TEST 1 - PHOTOCELLULE TEST 2 Permet le test de la photocellule avant le début de la manœuvre | TEST PHOTOCEL1 TEST PHOTOCEL2 | NON NON |
| MODE PHOTOCELLULE 1 - MODE PHOTOCELLULE 2 Règle le comportement de chaque photocellule à l'ouverture et à la fermeture. Options : NON / PAUSE / INV / STOP / INV COURTE | PHOTO 1 OUV PHOTO 1 FERM PHOTO 2 OUV PHOTO 2 FERM | NON INV PAUSE INV |
| | TRCHE 1 TRCHE 2 | NON NON |
| MODE TRANCHE 1 - MODE TRANCHE 2 Règle le comportement de chaque bord à l'ouverture et en fermeture. Options : NON / STOP / INV COURTE/ INV | TRCHE 1 OUV TRCHE 1 FERM TRCHE 2 OUV TRCHE 2 FERM | STOP INV COURTE INV COURTE STOP |
| RALENTISSEMENT Habilite le ralentissement. | RALENTI | OUI |
| FERMETURE PAR RETOUR COURANT Après une panne de courant, provoque la fermeture du portail si les fins de course ne sont pas activés. | FERM RET COUR | NON |
| PRÉCLIGNOTEMENT DES FEUX DE SIGNALISATION Utilisez le feu rouge pour effectuer le préclignotement de la manœuvre. | PREFLASH FEU | NON |
| HOMME MORT AUXILIAIRE Si le test de sécurité détecte un défaut, il active le mode homme mort pour permettre l'ouverture du portail. | HM AUX | OUI |
| OPERATEUR Permet de sélectionner le type de moteur à installer: électromécanique / hydraulique. Hydraulique : La régulation de la force se fait sans rampe. Il permet d'activer l'intervalle de maintien de pression. | OPERATEUR | HYDRAU |
| ENCODEUR DE TEMPS Simule l'utilisation du codeur en comptant les impulsions en fonction du temps et de la puissance. Les délais d'inversion sont plus précis mais il est nécessaire que les moteurs fonctionnent de la même façon dans les deux sens. | ENCODER TEMPS | NON |
| BLOCAGE LL1 - BLOCAGE LL2 Blocage des entrées d'activation par contact LL1 / LL2. Uniquement visible avec mot de passe activé. | BLOCAGE LL1 BLOCAGE LL2 | NON NON |

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

PORTUGUÊS

DEUTSCH

NEDERLANDS

REGLAGES

| | TEXTE LCD | VALEUR PAR DEFAUT | RÉGLAGE |
|---|------------------|----------------------|---------------|
| Temps d'ouverture du vantail 1 / 2 | OUV VANTAIL 1/2 | 15 seg. | 1-240 seg. |
| Temps d'ouverture piétons vantail 1 | OUV PARTIEL | 5 seg. | 0-120 seg. |
| Temps décalage entre vantaux en ouverture | OUV RETARDEE | 2 seg. | 0-15 seg. |
| Temps de fermeture vantail 1 / 2 | FERM VANTAIL 1/2 | 15 seg. | 1-240 seg. |
| Temps décalage entre vantaux en fermeture | FERM RETARDEE | 2 seg. | Non/1-15 seg. |
| Temps de fermeture du vantail 2 pendant la fermeture piéton (pour éviter tout mouvement par le vent) | FERM VENT | 5 seg. | Non/1-240seg. |
| Temps supplémentaire pour l'ouverture par inversion par photocellule par rapport au temps de la fermeture | TEMPS EXTRA | NON | Non/1-50 seg. |
| Temps de pause avant la fermeture automatique (Uniquement en mode de fonctionnement standard) | FERM AUTO | 60 seg. | 1-360 seg. |
| Temps de pause après l'ouverture piétonne pour l'activation de la fermeture automatique du vantail 1 | FERMAUTO PIET | 20 seg. | 1-240 seg. |
| Temps de fermeture par photocellule | FERM PHOTO | NON | Non/2-240s. |
| Temps d'inversion court | T INV COURTE | 2 seg. | 1/240 seg. |
| Temps que se maintient la gâche électrique activée à compter du moment que le vantail s'ouvre | GACHE | 2 seg. | Non/2-10 seg. |
| Temps pendant lequel le vantail 1 ferme avant d'ouvrir pour libérer la gâche électrique | COUP BELIER | 2 seg. | Non/1-5 seg. |
| Temps pendant lequel le vantail 2 ferme pendant qu'ouvre le vantail 1 pour aider à libérer la gâche | LIB GACHE | 1 seg. | Non/1-2 seg. |
| Puissance normale à appliquer aux moteurs | PUISSANCE | 80% | 30-100% |
| Puissance à appliquer aux moteurs en phase de ralentissement | PUIS RALENTI | 30% | 30-100% |
| Temps initial de la manœuvre pendant laquelle s'applique la puissance de démarrage | T DEMAR AJUST | 0.5 seg. | 0-5 seg. |
| Puissance appliquée aux moteurs durant le temps de l'initialisation du démarrage | PUISSANCE DEMAR | 100% | 40-100% |
| Temps de dernière poussée à puissance maximale pour garantir l'enclavement de la gâche | COUP BOUTOIR | 1 seg. | Non/1-3seg. |
| Intervalle de temps pour l'activation cyclique de la fonction moteur hydraulique pour le maintien de la pression | POUSSEE INTER | 60 min. | Non/1-120min |
| Temps d'activation du moteur à chaque intervalle | T POUSSEE | 2 seg. | Non/1-5 seg. |
| Temps d'activation du préclignotement avant chaque manœuvre. Elle ne s'applique pas aux inversions des vantaux, seulement au début de la manœuvre | PREFLASH | 2 seg. | Non/1-10seg. |
| Temps d'activation du relais d'éclairage zone | L COURT | 120 seg. | Non/1-240s. |

ENTRETIEN

Grâce à ce menu, nous pouvons consulter le compteur de manœuvres total ou partiel, l'état des entrées, configurer un mot de passe l'accès à la configuration et charger des valeurs par défaut (d'usine) de la configuration du coffret de commande.

VERSION

Affiche à l'écran le numéro de version du logiciel.

COMPTEUR PARTIEL

Affiche le nombre de manœuvres depuis la dernière remise à zéro. En appuyant sur ENTER sur cette option, vous pouvez sélectionner la remise à zéro du compteur partiel.

TOTAL COMPTEUR

Affiche le nombre de manœuvres effectuées depuis la mise en place de l'installation l'équipement du tableau. Ce compteur ne peut être remis à zéro.

ETAT DES ENTRÉES

Affiche sur l'écran l'état de toutes les entrées qui sont activées et qui sont habilitées.

OUVERTURE / FERMETURE

A partir de ce menu nous pouvons intervenir sur les relais d'ouverture et de fermeture en appuyant sur la touche ENTER, pour régler sens de rotation du moteur.

VALEURS PAR DÉFAUT

Remet la configuration à ses valeurs par défaut (réglages d'usine)

ACTIVEZ MOT DE PASSE

Active le besoin d'utiliser un mot de passe à 4 chiffres pour l'accès au menu. Le mot de passe d'usine est: 1234

CHANGER LE MOT DE PASSE

Permet de changer le mot de passe d'usine à 4 chiffres.

SMINN fournit à l'utilisateur un service d'assistance professionnelle technique qui résoudra n'importe quel problème avec une extension de la garantie de l'appareil.

Périodiquement et en fonction de son utilisation l'installation doit être soumise à un test de fonctionnement complet par un personnel qualifié pour être en mesure de détecter tout signe d'usure ou de détérioration.

Si pour quelque raison que ce soit, le coffret de commande devrait être réparé, veuillez contacter le fabricant ou le revendeur le plus proche.

Une fois la manœuvre programmée nous devons nous assurer que les réglages de puissance et de ralentissement sont les adéquats pour l'accomplissement de la norme EN12453:2000, réalisant les mesures conforme aux méthodes décrites dans la norme EN12445:2000. Voir le graphique des forces.

Si par les caractéristiques de l'installation ces valeurs ne sont pas respectées il faudra installer des éléments de protection supplémentaires.

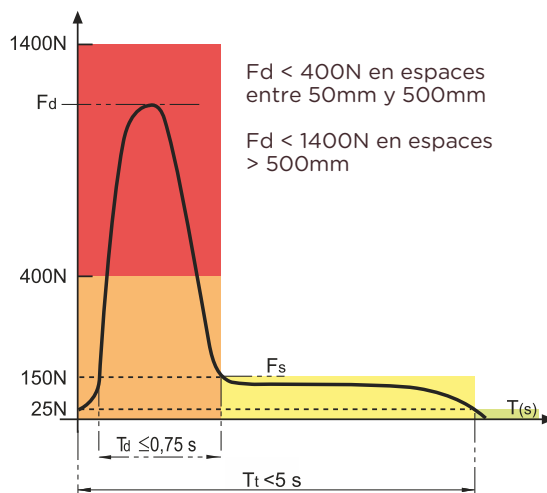
La force dynamique **F_d** ne doit pas dépasser les mesures suivantes :

- < 400N dans les espaces compris entre 5 et 50 cm
- < 1400N dans les espaces supérieurs à 50cm.

Graphique des forces

F_d: Forde dynamique

F_s: Force statique



GARANTIE

Ce produit a été soumis au cours de son procédé de fabrication à un test complet qui garantit sa fiabilité et son bon fonctionnement. Le fabricant accorde au produit une garantie de 24 mois à partir de la date imprimée sur le produit et contre toute anomalie que celui-ci pourrait présenter dans son apparence ou dans sa fonctionnalité. Sont exclus de cette garantie les dommages causés par des tiers, par des causes naturelles (inondation, incendie, foudre, etc.), par une altération du produit ou une installation incorrecte, par les actes de vandalisme et en général par toute cause non imputable au fabricant. L'étendue de la garantie se limite à la réparation ou la substitution de l'élément endommagé. Excluant de la garantie les frais qui pourraient dériver du montage, déplacement, transport, pièces sujettes à usure, etc. Et en général tout frais qui ne soit pas la réparation ou la substitution de l'élément endommagé.

L'installateur/distributeur devra demander au fabricant un numéro RMA ou l'autorisation de l'envoi de l'appareil en garantie. Sans cette condition préalable, le fabricant ne sera pas en mesure de traiter cette garantie.

DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUE (WEEE)

Conformément à la directive européenne 2002/96/ce sur les déchets d'appareils électriques et électroniques (raee), la présence du symbole (voir symbole à la fin du texte) sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne pourra pas être déposé dans le flux de résidus non classés municipaux. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de porter ce produit à un point de recollection désigné pour le recyclage de résidus d'appareils électriques et électroniques. Le ramassage sélectif de ce type de résidu aide à optimiser la récupération et le recyclage de tout matériel recyclable et réduit l'impact sur la santé publique et l'environnement. Pour obtenir plus d'information concernant le rebut correct de ce produit, mettez-vous en rapport avec les autorités locales ou le revendeur où vous vous êtes procuré cet appareil.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------------------|--|
| Alimentation | Coffret de commande universel 2 moteurs monophasés |
| Charge maximale | 230VAC |
| Fusible principal | 2x0.75CV (2x600W) |
| Sortie d'alimentation externe | 15VDC / 3.5VA (300mA) |
| Protection de l'alimentation externe | Fusible réinitialisable |
| Sortie gâche électrique | 12VDC / 1A |
| Fusible électrique | 2/3A temporisé |
| Entrées de commande manœuvre | 9 optocouplées haute isolation électrique 2 analogique |
| Cartes insérables | Radio et feux de signalisation |
| Ecran LCD | 2x16 caractères Technologie Chip-on-glass - Rétro-éclairage |
| Température de fonctionnement | -20°C / 70°C |
| Boîtier | ABS |
| Dimensions | L280 x W196 x H90 mm |
| Poids | 1900g |
| Étanchéité | IP54 (Ip65 avec presse-étoupe) |

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

L'entreprise ELSON ELECTRÓNICA, S. A.
Pol. Torrelarragoiti, P6 - A3
48170 Zamudio - Vizcaya (SPAIN)

Déclare que
Le produit Coffret de commande BOX L MF2D
Fabriqué
Sous la marque **SMINN**
Pour l'utilisation dans Environnements résidentiels,
Commercial ou industrie légère.

Il est conforme aux dispositions pertinentes, à condition qu'il soit utilisé conformément à sa destination et qu'il ait été soumis à l'application des normes suivantes.

Compatibilité électromagnétique: EN 61000-3-2/3 EN 55014-1
EN 61000-6/1-2-3-4 EN 55014-2

Basse tension: EN 60335-1
EN 60335-2-95/103

Machines: EN 12453:2000
EN 12445:2000

Zamudio au 12.04.2012



José Miguel Blanco Pérez
Directeur technique

SMINN

innovative in electronics

www.sminn.com
info@sminn.com

NOTAS



MESSAGES D'ERREUR

Lorsqu'une erreur se produit lors d'une manœuvre, le coffret de commande stocke l'erreur avec d'autres qui peuvent s'être déjà produites pour la prochaine fois que vous accéderez au menu de configuration. Lorsqu'il y a des erreurs antérieures, un "E" apparaît dans les coins de l'écran. Lorsque vous accédez au menu de configuration, le tableau affiche une par une les erreurs stockées.

Les erreurs possibles sont :

ERREUR DE TEST SEC 1 / 2

La procédure de test de sécurité indiquée a échoué. C'est le test photocellule standard.

BND 1 ÉCHEC DU TEST

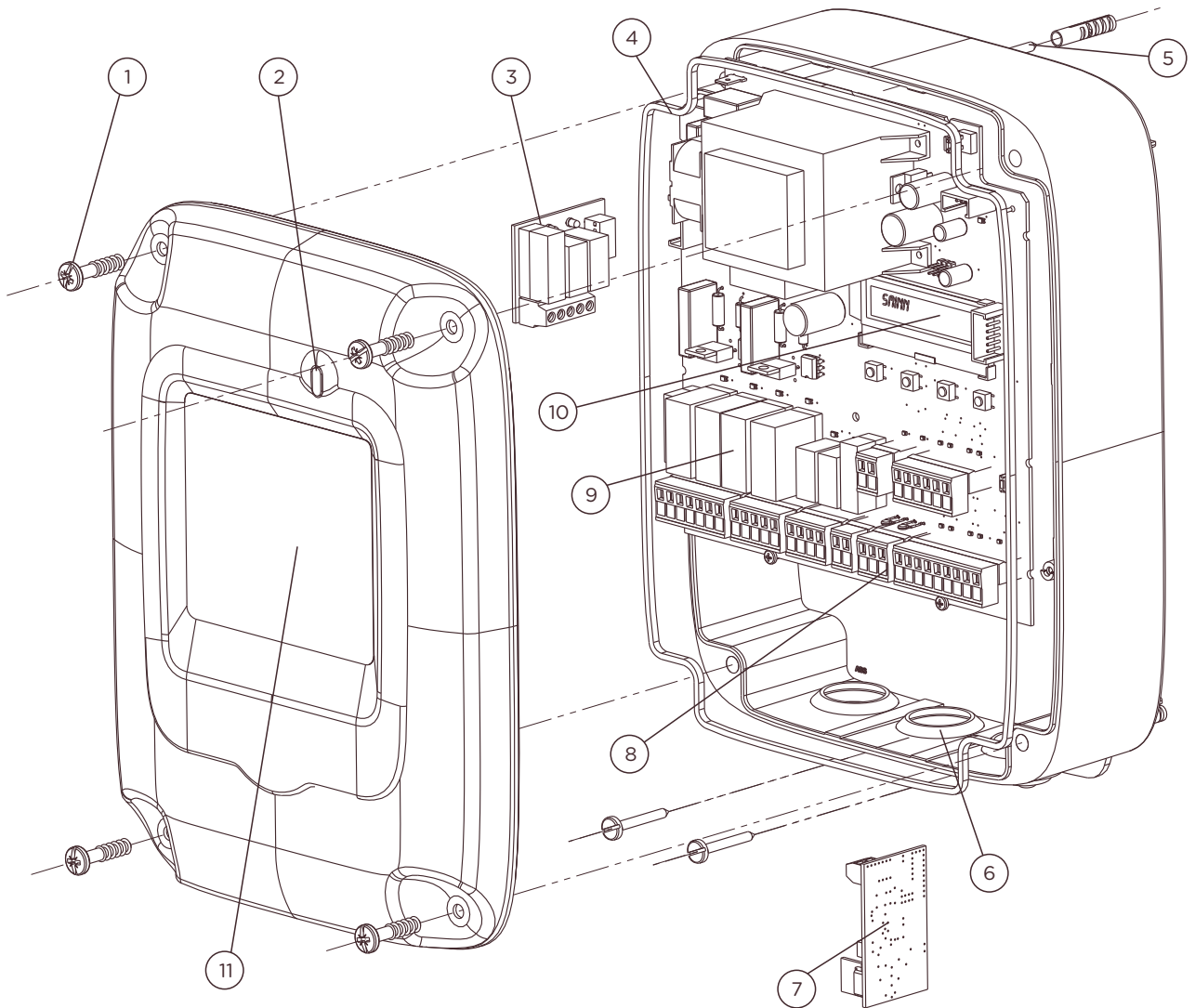
La procédure de test de sécurité indiquée a échoué. Il se peut que le bord de sécurité est bloqué ou ait un problème électrique.

DÉFAUT SECURITÉ BLOQUÉE

Au moins une sécurité a été bloquée avant le début de la manœuvre.

ÉCLATÉ MF2D

Fig3



- | | |
|---|--|
| 1. Vis imperdables | 7. Carte radio |
| 2. Témoin lumineux de fonctionnement | 8. Bornes embrochables |
| 3. Carte des feux signalisation | 9. Relais de puissance |
| 4. Joint d'étanchéité en caoutchouc | 10. Écran d'affichage |
| 5. Fixation extérieure avec seulement 3 vis | 11. Support avant pour étiquette révisions, installateur, etc. |
| 6. Orifice d'accès pour tubes 16 / 24 mm | |

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

PORTUGUÊS

DEUTSCH

NEDERLANDS

